

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Krejci Lager & Umschlagbetriebs GmbH

Vastapuoli: Olbrich Transport und Logistik GmbH

Ennakkoratkaisukysymys

Onko tavaroiden varastointia koskeva sopimus tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen N:o 44/2001⁽¹⁾ 5 artiklan 1 alakohdan b alakohdassa tarkoitettu palvelujen suorittamista koskeva sopimus?

⁽¹⁾ EYVL 2001, L 12, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour constitutionnelle (Belgia) on esittänyt 22.10.2012 — Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) v. Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL ja Grégory Francotte

(Asia C-473/12)

(2013/C 26/36)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour constitutionnelle

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)

Vastaajat: Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL ja Grégory Francotte

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY⁽¹⁾ 13 artiklan 1 kohdan g alakohdan loppuosaa tulkittava siten, että siinä jätetään jäsenvaltioille vapaus säätää halutesaan 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua välittömän informoinnin velvollisuutta koskeva poikkeus, jos se on tarpeen muiden henkilöiden oikeuksien ja vapauksien suojelemiseksi, vai koskevatko jäsenvaltioita tässä jotkin rajoitukset?
- 2) Kuuluuko yksityisetsivien elinkeinotoiminta, jota säännellään kansallisessa oikeudessa ja harjoitetaan sellaisten viranomaisten alaisuudessa, joilla on valtuus ilmoittaa oikeusviranomaisille ammattinimikkeen suojaamista ja ammatin järjestämistä koskevien säännösten rikkomisesta, olosuhteista riippuen edellä mainitun direktiivin 13 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja g alakohdan loppuosassa tarkoitettua poikkeuksen soveltamisalaan?

- 3) Jos toiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, soveltuvatko edellä mainitun direktiivin 13 artiklan 1 kohdan d alakohta ja g alakohdan loppuosaa yhteen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 3 kohdan ja tarkemmin yhdenvertaisuusperiaatteen ja syrjintäkiellon periaatteen kanssa?

⁽¹⁾ EYVL L 281, s. 31.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 22.10.2012 — Schiebel Aircraft GmbH

(Asia C-474/12)

(2013/C 26/37)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Schiebel Aircraft GmbH

Vastapuoli: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

Ennakkoratkaisukysymykset

Ovatko unionin oikeus ja erityisesti SEUT 18, SEUT 45 ja SEUT 49 artikla, luettuina yhdessä SEUT 346 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, esteenä pääasiassa sovellettavan kaltaiselle kansalliselle säännökselle, jonka mukaan elinkeinoa harjoittavien yhtiöiden, jotka haluavat elinkeinotoimintanaan harjoittaa sota-aseiden ja -ampumatarvikkeiden kauppaa ja toimia välittäjänä näiden osto- tai myyntiä varten, lakisääteisten edustuselinten jäsenten tai johtamiseen ja edustamiseen valtuutettujen osakkaiden on oltava Itävallan kansalaisia eikä muiden ETA-jäsenvaltioiden kansalaisuus riitä?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Fővárosi Törvényszék (entinen Fővárosi Bíróság) (Unkari) on esittänyt 22.10.2012 — UPC DTH Sárll v. Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

(Asia C-475/12)

(2013/C 26/38)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Törvényszék (entinen Fővárosi Bíróság)

Pääasian asianosaiset

Valittaja: UPC DTH SárI

Vastapuoli: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko puitedirektiivin, eli 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on 25.11.2009 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/140/EY ⁽²⁾ muutettuna, 2 artiklan c alakohtaa tulkittava siten, että sähköisiksi viestintäpalveluiksi katsotaan palvelu, jossa palvelun tarjoaja takaa vastasuoritusta vastaan ehdollisen käyttöoikeuden radio- ja televisiolähetyspalveluja sisältävään satelliitilla välitettyyn lähetysoikeuspalvelupakettiin?
- 2) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta tulkittava siten, että periaate palvelujen vapaasta liikkuvuudesta jäsenvaltioiden välillä koskee ensimmäisessä kysymyksessä kuvattua palvelua, kun kyse on Luxemburgista Unkarin valtion alueelle tarjotuista palveluista?
- 3) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta tulkittava siten, että ensimmäisessä kysymyksessä kuvatun palvelun osalta kohdemaalla, jonne palvelu tarjotaan, on oikeus rajoittaa tällaisten palvelujen tarjoamista määrämällä, että palvelujen tarjoajan on rekisteröidyttävä tässä jäsenvaltiossa ja perustettava joko tytäryhtiö tai itsenäinen oikeussubjekti, ja edellyttämällä näin, että tällaisia palveluja voidaan tarjota ainoastaan perustetun tytäryhtiön tai muun itsenäisen oikeussubjektin välityksellä?
- 4) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta tulkittava siten, että ensimmäisessä kysymyksessä kuvattua palvelua koskevan menettelyn toimittaja — siitä riippumatta, missä jäsenvaltiossa palveluja tarjoava yhtiö toimii tai on rekisteröity — palvelun suorituspaikan jäsenvaltion tuomiovallan nojalla viimeksi mainitun valtion viranomainen?
- 5) Onko 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 2 artiklan c alakohtaa tulkittava siten, että ensimmäisessä kysymyksessä kuvattu palvelu on sähköinen viestintäpalvelu, vai onko se puitedirektiivin 2 artiklan f kohdassa määriteltyä ehdollisen käyttöoikeuden järjestelmää käyttämällä tarjottu ehdollinen käyttöoikeuspalvelu?

- 6) Onko asiassa kyseessä olevia säännöksiä edellä esitetyn perusteella tulkittava siten, että ensimmäisessä kysymyksessä kuvattua palvelua tarjoava palvelun tarjoaja katsotaan unionin oikeussääntöjen perusteella sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajaksi?

⁽¹⁾ Sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä 7.3.2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 2002/21/EY, EUVL L 108, 24.4.2002, s. 33.

⁽²⁾ Sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä annettu direktiivin 2002/21/EY, sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä annetun direktiivin 2002/19/EY sekä sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja koskevista valtuutuksista annetun direktiivin 2002/20/EY muuttamisesta 25.11.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/140/EY, EUVL L 337, 18.12.2009, s. 37.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundespatentgericht (Saksa) on esittänyt 24.10.2012 — Hogan Lovells International LLP v. Bayer CropScience K.K.

(Asia C-477/12)

(2013/C 26/39)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundespatentgericht

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Hogan Lovells International LLP

Vastaja: Bayer CropScience K.K.

Ennakkoratkaisukysymys

Riippuuko asetuksen (EY) N:o 1610/96 ⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltaminen ainoastaan direktiivin 91/414/ETY 4 artiklassa tai direktiivin 91/414 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitusta markkinoille saattamista koskevasta luvasta vai voidaanko todistus antaa myös direktiivin 91/414 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen markkinoille saattamista koskevan luvan perusteella?

⁽¹⁾ Kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksen käyttöön ottamisesta 23.7.1996 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1610/96 (EYVL L 198, s. 30).